

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Josaphat Church.

CELEBRANT: The Reverend Charles White, Our Lady of Good Counsel, Plymouth

*

✠ *WELCOME* to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Tridentine” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✠ *RECEPTIONS RESUME IN JANUARY:* Our post-Mass receptions are taking a holiday break due to the traditionally light attendance at this time of year. Please join us again in 2010.

✠ *CHRISTMAS DAY MASS AT 9:30 AM:* This Friday, December 25, Fr. Wolfgang Seitz will celebrate Christmas Day Mass in the Extraordinary Form here at St. Josaphat Church at 9:30 AM. A chamber orchestra will join our choir in performing Marc-Antoine Charpentier’s *Messe de Minuit de Noël*, a Mass setting known for a particularly memorable Kyrie. We hope you can bring family and friends who may not yet have been exposed to the Classic Roman Liturgy.

✠ *OTHER CHRISTMAS TRIDENTINE MASSES:*

Christmas Eve Midnight Mass: St. Joseph Church, Detroit. Celebrant: Fr. Peter Hrytsyk

Christmas Day at 2:00 PM: Assumption Church, Windsor. Celebrant: Fr. Peter Hrytsyk

✠ *THE CHRISTMAS COLLECTION* is the only parish collection of the year that is free of the Archdiocesan 6% tax. 100% of your Christmas donation remains with St. Josaphat Parish. If you attend the midnight Mass at St. Joseph, you have a choice of directing your donation to St. Joseph or to St. Josaphat. You may use your St. Josaphat parishioner envelope and make your check out to St. Josaphat Church. If you are not a parishioner, you may still make your check out to St. Josaphat Church, and it will be directed here.

✠ *CALENDARS HAVE ARRIVED:* Those who have preordered 2010 Tridentine Liturgical Calendars may pick them up in the vestibule after Mass. Please be sure to check your name off the preordered list when you pick them up.

✠ *RIDE NEEDED:* An individual who lives in Centerline is looking to share a ride to St. Josaphat on Sunday mornings. If you are able to be of assistance, please e-mail info@stjosaphatchurch.org or see one of the ushers after Mass.

✠ *NEW YEAR’S DAY MASS:* A Tridentine Mass for the Octave Day of the Nativity, also known as the Feast of the Circumcision, will be held on Friday, January 1 at 9:30 AM. This is a Holy Day of Obligation.

✠ *MONDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Monday, December 21: St. Thomas, Apostle (High Mass)

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Form vs. Content of the Holy Mass”. Pick up a copy of the St. Josaphat Parish Bulletin in the vestibule after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.

Detroit, Michigan 48201

(313) 831-6659

www.stjosaphatchurch.org

December 20, 2009

9:30 A.M.

THE FOURTH SUNDAY OF ADVENT

* * *

OPENING HYMN RORÁTE CÆLI DÉSUPER

Blue Hymnal #4

The Congregation signs the Refrain; the Choir alone sings the Verses.

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Isaiah 45. 8*

Rorate, cæli, desuper, et nubes pluant justum: aperiatur terra, et germinet Salvatorem. Ps. 18. 2 Cæli enarrant glóriam Dei: et ópera mánuum ejus annúntiat firmaméntum. ✠ Glória Patri. Rorate, cæli.

Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain the just: let the earth be opened and bud forth a Savior. Ps. 18. 2 The heavens show forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands. ✠ Glory be to the Father. Drop down dew.

KYRIE ELEISON *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Blue Hymnal, page 30

COLLECT

Éxcita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: et magna nobis virtúte succurre; ut per auxilium grátiae tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret: Qui vivis.

O Lord, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succor us: that by the help of Thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness. Who livest.

EPISTLE *1 Corinthians 4. 1-5*

Fratres: Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam quaeritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur. Mihi autem pro minimo est, ut a vobis iudicer, aut ab humano die: sed neque meipsum iudico. Nihil enim mihi conscius sum: sed non in hoc justificatus sum: qui autem iudicat me, Dominus est. Itaque nolite ante tempus iudicare, quoadusque veniat Dominus: qui et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit consilia cordium: et tunc laus erit unicuique a Deo.

GRADUAL *Psalm 144. 18, 21*

Prope est Dominus omnibus invocantibus eum: omnibus qui invocant eum in veritate. *V.* Laudem Domini loquetur os meum: et benedicat omnis caro nomen sanctum ejus.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *V.* Veni, Domine, et noli tardare: reláxa facinora plebis tuae Israél. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 3. 1-6*

Anno quintodécimo impérii Tibérii Cæsaris, procurante Póntio Piláto Judæam, tetrárcha autem Galilææ Heróde, Philíppo autem fratre ejus tetrárcha Iturææ et Trachonítidis regiónis, et Lysánia Abilínæ tetrárcha, sub principibus sacerdotum Anna et Cáipha: factum est verbum Domini super Joánnem, Zachariæ filium, in deserto. Et venit in omnem regiónem Jordánis, prædicans baptismum poenitentiae in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ prophætæ: Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini: rectas facite semitas ejus: omnis vallis implébitur: et omnis mons et collis humiliabitur: et erunt prava in directa, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutare Dei.

HOMILY

CREDO *III*

OFFERTORY *St. Luke 1. 28, 42*

Ave María, grátia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

OFFERTORY MOTET *Ave María*

Brethren, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful. But to me it is a very small thing to be judged by you or by man's day; but neither do I judge my own self. For I am not conscious to myself of anything: yet am I not hereby justified, but He that judges me is the Lord. Therefore judge not before the time, until the Lord come: Who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise from God.

The Lord is nigh unto all them that call upon Him: to all that call upon Him in truth. V. My mouth shall speak the praise of the Lord: and let all flesh bless His holy name.

Alleluia, alleluia. V. Come, O Lord, and tarry not: forgive the sins of Thy people Israel. Alleluia.

Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and Philip his brother tetrarch of Iturea and the country of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilina, under the high priests Annas and Caiphas: the word of the Lord was made unto John, the son of Zachary, in the desert. And he came into all the country about the Jordan, preaching the baptism of penance for the remission of sins, as it was written in the book of the sayings of Isaias the prophet: A voice of one crying in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord: make straight His paths; every valley shall be filled: and every mountain and hill shall be brought low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways plain: and all flesh shall see the salvation of God.

Fr. White

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

Franz Schubert

SECRET

Sacrificiis praesentibus, quaesumus, Domine, placatus intende: ut et devotio ni nostrae proficiant et salutati. Per Dominum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personae, sed in unius Trinitate substantiae. Quod enim de tua gloria, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretio nis sentimus. Ut in confessione verae sempiternaeque Deitatis, et in personis proprietates, et in essentia unitas, et in maiestate adoratur aequalitas. Quam laudant Angeli, atque Archangeli, Cherubim quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

SANCTUS *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTETS *O Clavis David
Panis Angelicus*

Gregorian Vespers Antiphon
Claudio Casciolini

COMMUNION ANTIPHON *Isaias 7. 14*

Ecce virgo concipiet et pariet filium: et vocabitur nomen ejus Emmánuel.

Behold a virgin shall conceive and bear a Son: and His name shall be called Emmanuel.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumptis muneribus, quaesumus, Domine: ut cum frequentatione mysterii, crescat nostrae salutis effectus. Per Dominum.

Having received Thy gifts, we beseech Thee, O Lord: that as we frequent this mystery, so the work of our salvation may advance. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN THE ADVENT OF OUR GOD

Handout